雲埠伊頓公司

THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易
值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
1 W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店
布色最多 欵式最新
工作最好 價錢最平
請來一看

司理黃公禮啟

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林園啓
竹林園館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅深 招呼眞誠
貴客光顧 無任歡迎

雲埠增羣益書店
萬病回春上下三元五。陳存仁手册七元五。家庭醫藥顧問七毛五。休息與節慾五毛。蘇曼殊詩文集六毛。陸放翁詩選六毛。英語日用會話九毛。英語一月通八毛五。基本英文法上下一元四。秋水軒尺牘一元。商業處世尺牘七毛五。寫信不求人三毛五。初中代數學一元五。標準算術六毛。白話命學淺說七毛五。鬼谷算術一元。小提琴演奏法七毛五。怎樣吹口琴七毛五。美術字變化法一元。男人体畫法一元。動物構圖畫法五毛。女人体畫法一元。蔣總統與華僑一元八。亂世風情一元六。花蕊珠之戀七毛。野姑娘四毛。山流夢雨四毛。金門之旅七毛。人生的果實七毛。大地一元一。四海一家一元一。野馬傳一元四。
電話MU四六六三七
J. O. YICK
524 E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.

▲香港新聞▼

（接自漢聲刊第一篇）

就不會得到女人的歡心。

摩洛哥和斯拉夫國家的婚俗。充份地表現出丈夫的權威。在摩洛哥。婚禮進行儀式中。丈夫拔出劍來。在新娘頭上輕敲幾下。或輕力在她的屁股上踢幾下。斯拉夫國家要象徵式地把新娘痛毆一頓。然後要她跪在地上。爲丈夫脫下靴鞋。表示對丈夫服從。和盡婦道。

東非洲呂穆巴族人。男人都不會娶得處女爲妻的。他們的風俗是這樣：男人在決定與他的愛人結婚時。首先要得到女子家長同意。同時。女子的父親爲了要証明他的女兒是貞潔。把處女獻給巫師。在婚禮前夕。新娘已非完璧。首先被巫師取去。新郎討回的。祇是一個破甑。假如沒有經巫師證明貞潔的女人。沒有人娶的。

—續完—

秋到人間 香港月餅上市

△外銷將宿初步售價較去年約高一成

香港訊：現在纔是新秋。而香港的市面上。已見到象徵式的中秋月餅上市了。這是一種新風味。使人有「秋到人間」之感。香港一部份本身是茶樓的餅家。目下製成中秋月餅上市。無非爲了替茶樓答改換一下口味。而引起顧客們產生一種「嘗新」的心理。因此不少人特購歸家。大小同享。

以八月廿七日上市的中秋月餅售價而言。比去年初上市時略爲提高。双黃蓮蓉與叉燒金腿那一類上價月餅。每個售價二元四角。中價的純正蓮蓉月餅。每個售價一元六角。下價的玫瑰荳沙及荳蓉月餅。每個售價一元。若以前一類的與去年同期價比較。每個約高二角。後兩類的則高一角。如果以每盒四個計算。亦每盒比去年同期價提高了八角及四角。

不過。現在初上市的中秋月餅。祇是一種象徵式。售價亦多帶有一點試探作用。大約農曆八月初正式上市時。售價才能眞正確定。事實上。各餅家的中秋月餅價單。現在尚未印製。通常要在農曆七月下旬才能擬定。然後交印刷所印成五彩的價單。待中秋月餅正式上市時。以備一般顧客索取選買月餅。

今年香港中秋月餅的外銷。初步看來。可以維持去年的水準。美國及中南美洲訂購的約三萬個。最後一批將於日間付出。星洲。馬來亞訂入的共二千五百盒至三千盒。但短期內仍將陸續訂購。泰國。高棉。越南訂購共二千盒至二千二百盒。冲繩亦訂購了一千多盒。以目前而言。中秋月餅夫銷遠洋各地將告一段落。但夫銷近洋區。現在纔是開端。據餅家說：今年月餅加價主要原因是人工加了百分之廿的工資。

JACK WONG
R. R. 3
VERNON, B. C.
黃昃園 穩寧埠
本園現有合時瓜菜出市
靚苦瓜 靚毛瓜 靚白召菜 靚嫩蕻白 大小冬瓜
發行價目 特別相宜
遠近僑胞 一律歡迎
所有運費 顧客自理

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon, B. C.
穩寧土產瓜菜上市
靚滑蘿白 上等兆菜 大泡苦瓜 長身冬瓜 青皮瓜 價甚相宜
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

奇氏止痒舟
奇氏神仙油
堅利先生大鑒：我今年夏天和丈夫前往華盛頓省遊覽，適因在途中暈車及嘔吐，當時記得袋中有奇氏神仙油，故立即照說明紙搽用，幸得在數分鐘內精神轉好，同時治了嘔吐，特立數言恭頌神仙油之功效，
蕭若雲白
主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅式元。細盅壹元。双倍大庄三元七毛五。治療一切傷風頭痛喉龍痛肚痛暈船暈車嘔吐、每樽壹元
★雲埠分銷處：片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行★域埠非士括街五四四號萬育堂皇家街一六二〇號滙生源★點問頓益華公司★卡加利建生公司★溫尼辟華興★沙市加寸二〇街二三二號紐約雜貨店
總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR. 2810
C.O.D均寄有目錄敬奉

庚利公司
GANGLEY TRADING LTD.
280 E. Pender St.,
Vancouver 4. B. C
Tel. MU 4-7931
香港高陞老餅家
中秋月餅登市！
雙黃蓮蓉 蓮蓉蛋黃 欖仁蓮蓉 豆蓉蛋黃 欖仁荳蓉 玫瑰豆沙 豬仔籠餅 佛公花餅 桑麻柚 鮮菱角 新芋仔 同時抵步

雲埠國有信公司
TRANS-NATION EMPORIUM, LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4. B. C.
Phone: MU. 2-2244
美國古利富的
味本調味第一，風行廿餘年
用戶日增，價錢越平；
臨厨治饌，誰能捨此？
新到銻鑊蓋，價廉破天荒！
又到漳州水仙花頭登市

加屬 雲埠 羣青書社
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959
江湖七傑傳
碧峰劍仙傳全七册高峯二元四五 蟠龍劍客傳全十二册高峯六元正 奇俠奇緣全四册 張夢還一元八 龍虎會京華全四册 路風一元四 刀下留痕全四册 高大亮一元四 雪山飛狐前傳全八册金庸一元六 飛狐後傳全四册金庸一元四 湖海爭雄記全八册風雨樓主四元 天山三絕劍全七册全上二元四五 鐵漢金刀。全六册柳長春二元四 蟑螂奇俠傳四册我是山人一元四 少林十虎鬧羊城全四册全上八毛 劍氣千幻錄全十七册司馬翎七元 碧湖魔劍全三十册双魚樓主六元
林夢著作 全十五册 五元二五
幻影六毛五 永恒的迷夢 夜深沉 張恨水一元七五 櫻子姑娘 徐速一元八 武東野詩集一元二
性愛的源泉 每本九毛
詩經研究 謝无量 六毛 唐詩研究 胡雲翼 八毛 歷代詞選集評 一元二 汽車實用物理 一元二二 女性健美二册 一元二八 戲曲音樂研究 一元 袖珍速算手册 八毛 英文新字彙編 一元七 實用英文文法 一元 再生後的福爾摩斯 一元四

Lux Theatre 院戲斯樂
即日放映
「著名銀幕」「電影好戲」
兼映詼諧時事畫片
本大旅館 位近華埠 交通方便 房間清潔 光線充足 地方通爽 煖氣熱水 日夜供應 招呼週到 長駐暫住 僑胞光顧 無任歡迎
司理 黃進財

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,
每日上午十一時至午夜放映喜市定區首次映權名貴影片
院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華灰光顧 特表歡迎

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大賚路銀行
本行營業 各種設備 貯蓄滙兌 穩固快捷 服務華員 精誠妥協 大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李炯康
行址緬街夾喜市定街東 香港辦事處德輔道中四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central, HONG KONG

JONG HUGHIE
P. O. BOX 346
ARMSTRONG, B. C.
暗市鯊埠 鍾銳園
本園現有靚菜出市
高脚召菜 矮脚龍牙白 矮脚白菜 欖心芥菜 大肉蒜子 香芹
如蒙光顧 特別計平
所有寄費 買者自理

◎重新廣告
本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥新買潔潔水喉冷熱招待妥當來往便利僑胞光顧特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國連

域多利埠 市地慎旅館
STATION HOTEL
501 Cormorant Street
Victoria, B. C.
電話：EV 2-3515

雲高華埠 明和鐵行
Ming Wo Hardware Co
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735
寸度由十二寸至廿八寸 有耳無耳兩種
總司理黃昭立啓
「開餐館僑胞注意。常有各欵盤碗玻璃杯。餐刀，叉，厨房用具發行。」
双孖人廖刀標太多目錄印備函索即奉
本行專辦各國鑄名製造廠利器。如德國双孖人廖。厨刀肉刀。樹仔廖剃刀鉸剪刀仔。美國的市打厨刀。偉市裁縫鉸剪英國「X」刀仔。法國厨刀等利器。各樣齊備價平貨美僑胞光顧格外歡迎
花旗加厚鋼鐵鍋

敬啓者：因原料各項漲價
七月一號起照新價目沽發
大號每罐一元五毛
二號每罐九毛
三號每罐四毛五仙
總批發處雲高華 五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST. VANCOUVER, B.C.

◎雲埠達權社徵收月費啟事

洪啓者。本社於昨九日召開今年首次大會。關於社員徵收月費事。僉以生活指數日高。本社銷費浩繁。經公決社員月費一律照章收足全年六元在案。希我男女社員。體念時艱。共維社務。早日繳納社費。可逕交催收員陳宜談余隨時二君。或本社書記陳文彬君接收。是所厚望。此告。

一九六〇年元月十一日

社長周玉生
書記陳文彬

◎列必珠民治黨
民國四十九年職員表
主任委員 曾傳忠
執行委員 曾傳忠 温用寬 黃耀威 黃子又 梁掌朝 梁樹邦 温用寬

◎列必治達權社
民國四十九年職員表
社長 劉孔昌 曾傳忠
議長 温用寬 鄭家棟
書記 敦濃泮 梁掌朝
外交 盧鈺莊 鄭烱灼
財政 梁樹邦 黃耀威
監督 梁炳煜 鄭濃泮
核數 梁炳煜 馬瓊
收 鄭濃泮 鄭庚林
秘書 梁掌朝 科員 敦濃輝 黃子文
財政 黃耀威 梁樹邦
外交 盧瑞球 丘廼秀
文教 梁邦聘 鄭家棟
組織 曾傳忠 丘柔
宣傳 黃世管 丘偉能
核數 劉孔昌
監察主任 鄭濃泮 副 梁炳煜 鄭兆棟
監察委員 鄭濃泮 梁炳煜 鄭兆棟 伍尚週 敦天祥 劉孔昌 鄭庚林
書記 劉孔昌 鄭庚林
候補監察 馬瓊 盧安 關蔡池
候補執委 鄭仕球 盧梓儒 唐裕松 鄭烱灼 曾毓崇
盧鈺莊 梁邦聘 丘煥秀 盧瑞球 丘廼秀 敦濃輝 梁昌津 鄭家棟 黃世管